

谢赫扎耶德大学
语言学院
中文系
第二学期考试 (2019年5月)
二年级
课程 文学史课
时间 两个小时



جامعة كفر الشيخ
كلية الآلسن
قسم اللغة الصينية
امتحان الفصل الدراسي الثاني (مايو 2019)
الفترة: الثانية
المادة: تاريخ ادب وحضاره
الزمن: ساعتان

考试由两道问题组成，在 1 页

الامتحان مكون من سؤالين مطبوع في عدد 1 صفحة

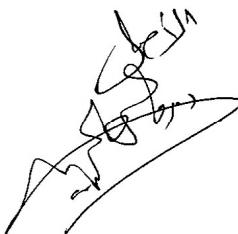
一、请回答下列问题：(12分)

- 喝茶有什么好处？
- 蒋介石反动派是怎样破坏黄河的？
- 举例一首诗来说明李白是如何热情歌颂祖国壮丽河山的？
- 唐代有哪些主要的大诗人？
- 为什么王羲之喜欢白鹅？
- 请你谈谈明、清时期文学的特点。

二、填空：(4分)

- 黄河注入于.....
- 一八四零年.....发动的侵略中国的.....
- 花茶是.....产的花茶。
- 1911年，.....领导的辛亥革命。
- 沱茶是产于.....、.....的一种茶。
- 黄河流经.....、.....、.....、.....等省区。
-、.....是伟大的现实主义诗人。
-、.....善于描写自然风景。

مع دوام التوفيق والتفوق



谢赫扎耶德大学

语言学院

中文系

第二学期考试 (2019年5月)

二年级

课程 课本

时间 两个小时



جامعة كفر الشيخ
كلية الآلسن
قسم اللغة الصينية
امتحان الفصل الدراسي الثاني (مايو 2019)
الفترة: الثانية
المادة: تخصص عام
الزمن: ساعتان

الامتحان مكون من أربعة أسئلة مطبوع في عدد 1 صفحة

考试由四道问题组成，在 1 页

一、请回答问题：(12分)

- 作诚实的标准是什么？
- 有的人认为幸福就是于看一本书，如果你的幸福在看书你选择哪种本书？
- 张大妈的姑爷是干什么工作的？李大妈的姑爷做什么工作？
- 32-欺骗别人有什么影响？
- 谁写《静夜思》诗歌？
- 要是有一天你成了百万富，你的感觉怎么样？

二、根据你学过的《静夜思》，回答文体 (8分)

1-完成：

.....
.....
.....

低头思故乡

2-解释诗歌的意义。

3-诗歌里的：疑、清夜、地“是什么意思？”

三、请填空：(8分)

- 偏偏表示.....例如.....
- 害（名）表示.....例如.....
- 具有表示.....例如.....
- 即使表示.....例如.....

四、读课文，并回答问题：(4分)

你知道吗？

在上海，很多大商店里都可以买到法国、意大利、美国、日本的服装，好看的衣服真多，红红绿绿的，你真不知道买哪一件好。这些商店的衣服都很贵。在一些小商店里有很多中国生产的衣服，样子也很好看，各种颜色的都有，也很便宜。可以问售货员：“可以便宜一点儿吗？”你可以花不多的钱买到很好看的衣服。这，你知道吗？

判断对错句子：

- 在上海只能买到中国生产的衣服。（）
- 大商店里的衣服都很贵。（）
- 上海小商店的衣服又便宜又好看。（）
- 在上海可以买到法国和日本国的衣服。（）
- 在上海小商店需要花很多的钱买到很好看的衣服。（）
- 上海是中国的首都。（）

مع دوام التوفيق والتفوق

一天晚上，我想跟他借一本书，就轻轻推开他房间的门，也许是太疲劳了，父亲已经睡熟。月光从窗外照进来，我走到他的书架前很轻很轻轻地查找着，借着月光，我发现了一个很美很大的信封，我好奇地打开了它。

看着看着泪水不知怎么就流了出来，信封里装的竟是我送给他的那张生日卡。生日卡的背面用钢笔字写着：“愛子送”。我呆住了，要不是今天看见，我早已把这件事忘了，想不到父亲居然把这张极其普通的生日卡收藏起来。这时，我发现生日卡上的那些语言变成了一支歌，这支歌是那么优美动听。

(一) 读后回答问题:

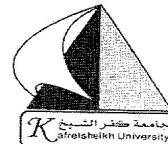
1. “我”羡慕别人什么？
2. “我”是怎么知道父亲生日的？
3. 这篇文章中的“爸爸”可能是干什么的？
4. “我”送给爸爸的生日卡是买的还是自己做的？
5. “我”是怎么发现父亲收藏着这张生日卡的？

(二) 读后判断正误（对的：√，错的：×）并改错误

1. 每个星期天“我”和爸爸常常坐在一起。 ()
2. 8月4日就是我爸爸的生日。 ()
3. “我”在生日卡上面填了几句很特别的祝词。 ()
4. “爸爸”这次生日，“我”记得是他多少岁的生日。 ()
5. 因为学习，爸爸和“我”很少说话。 ()

تمنياتنا بالتوفيق والنجاح

谢赫村大学
语言学院
中文系
第二学期考试（2019年5月）
二年级
课程：阅读与写作课
时间：三个小时



جامعة كفر الشيخ
كلية الآلسن
قسم اللغة الصينية
امتحان الفصل الدراسي الثاني (مايو ٢٠١٩)
الفترة: الثانية
المادة: مطالعات ومقال
الزمن: ٣ ساعات

الامتحان مكون من سؤالين مطبوع في عدد ٢ صفحة

考试由 2 道问题组成，在 2 页

写作部分

二、写两篇文章：

- (1) 根据自己的实际情况写一份入学申请书。 (8分)
- (2) 根据自己的亲身经历写一封感谢信。 (8分)

阅读部分

三、读课文，回答下列问题：(16分)

给父亲的生日卡

我很羡慕别人有一个可亲的父亲，那样的家庭里父子之间时常发出爽朗的笑声。不知从什么时候起，因为忙，我和父亲很少见面，就是星期天偶尔能坐在一起，也很少说话。日子如流水一样一天一天过芸。

那一天，是父亲的生日（我也忘了是他多少岁的生日了），我本来不知道，是在翻挂历时无意中看到的，他在8月14日的下面画了一个小圈。当时我的心一阵激动，忽然想起这是爸爸的生日，应该为他的生日做些什么。于是就去商店买了一张非常普通的生日卡，然后又在上面填了几句很一般的祝词。父亲生日那天，没人来祝贺。他像往常一样，趴在桌子上写着什么。我慢慢走进他的房间，“爸，生日快乐！”随后把生日卡轻轻放在他旁边，心里却别扭（ غير منساق ） 得很。父亲对我的这一举动（ حركة / تصرف ）感到很惊讶（ مدهش ），以一种很意外的眼神看着我，随手拿开生日卡，丢在一边，说了句：“学习去吧，”又开始写他的东西。我早已习惯了他对我的这种态度，就悄悄离开了，这一天就这样平淡地度过了。

二、请把下列文章译成阿语：（14分）

叙利亚副外长：叙全部领土将重归政府掌控

新华社大马士革 5 月 2 日电，叙利亚副外长费萨尔·梅克达德 2 日表示，叙政府将捍卫国家统一，叙全部领土将重归政府掌控。

梅克达德当天在接受记者采访时表示，叙利亚政府维护统一的政策面向所有叙利亚人。叙政府正在朝着解放伊德利卜地区以及叙北部和东北部地区的方向努力。

梅克达德说，叙利亚库尔德武装应忠于祖国，而不是忠于“国家的敌人”，首要的忠诚应是维护叙领土统一和人民团结。

副外长	نائب وزير الخارجية
费萨尔·梅克达德	فيصل المقداد
掌控	حكم/سيطرة
捍卫	يدافع عن
解放	تحرير
忠于	موالية لـ
领土	أراضي الدولة
重归	تعود مجدداً
面向	صوب/تجاه
政策	سياسة
伊德利卜	منطقة إدلب
库尔德武装	المسلحين الكرديين

تمنياتنا بال توفيق والنجاح

谢赫村大学

语言学院

中文系

第二学期考试（2019 年 5 月）

二年级

课程：汉阿翻译课

时间：两个小时



جامعة كفر الشيخ
كلية الآلسن
قسم اللغة الصينية
امتحان الفصل الدراسي الثاني (مايو ٢٠١٩)
الفرقه: الثانية
المادة: ترجمة إلى العربية
الزمن: ساعتان

الامتحان مكون من سؤالين مطبوع في عدد ٢ صفحة

二、请把下列句子译成阿语：（10分）

- 布特弗利卡说，政府将在一个独立的总统委员会的指导下组织一次全国会议：“这将独立决定总统选举的日期，在任何情况下，我都不会成为候选人。”
- 他在视察后表示，以色列正在加强加沙地带周边的安全部署，近日他已下令增调兵力和器械，做好对加沙地带进行大规模行动的准备。
- 伊拉克内政部发言人萨阿德·马安发表声明说，摩苏尔渡轮沉没事故已造成 93 人遇难，其中多数为妇女和儿童。搜救行动仍在持续，还可能发现更多遇难者遗体。
- 据报道，易卜拉欣在开罗的新闻发布会上说：“宪法修正案的公投将完全由司法部门监督。”他表示，每个投票箱都有一名法官，媒体和民间社会将遵循这一进程。
- 截至 5 日上午 7 时 30 分，火灾共造成一人死亡，另有至少 11 人受伤；250 公顷森林和 125 栋住宅被烧毁。



考试由四道问题组成，在 1 页

考试由四道问题组成，在 1 页

一、回答问题：(8分)

- 请说一下数词的用途？写例子
- 请说一下汉语趋向补语的定义和特点？写例子

二、请改病句：(15分)

- 我们班有二十个来学生。
- 过年左右王哥要回家乡去一趟。
- 一条条路都会到我家呀。
- 小丽八七天都没有上学呢。
- 的朋友回来了，你没有看到他了吗？
- 这个工厂每年产量是四千斤万多。
- 我回车站用了一半个小时。
- 他只买了二斤三两。
- 两分之一用数字怎么写呢？
- 孩子一看见我，就向我跑了过去。

三、请用下列词语完成句子：(6分)

- 爸爸拿了一张照片。(去)
- 我上楼看我的朋友。(去)
- 那座山这么高，我们爬上去。(不)
- 这儿有不好的东西，你们看好了吗？(出来)
- 她的老师知道了我的名字。(想-起)
- 我带一些苹果看朋友。(去)

四、请用汉字写出下列钱和时间：(3分) —

- | | | |
|------------|-----------|-----------|
| • 1、6:45 点 | 2、10:15 点 | 3、9:37 点 |
| • 1、0.20 元 | 2、7.50 元 | 3、87.00 元 |

مع دوام التوفيق والتوفيق



考试由两道问题组成，在 1 页

考试由两道问题组成，在 1 页

一、请把下列短语译成汉语：(12分)

中巴经济走廊

在 2018 年 11 月，中国国家主席习近平访问巴基斯坦，宣布启动“中巴经济走廊”建设。该走廊连接中国新疆和巴基斯坦俾路支省，全长约 3000 公里，预计耗资 460 亿美元。走廊建成后将显著提升中巴两国的互联互通水平，促进两国经济发展。走廊建设将带动沿线地区基础设施建设，创造大量就业机会，改善当地民生。走廊建设将为两国人民带来实实在在的利益，也将为地区和平稳定作出贡献。

二、请把下列术语译成汉语：(12分)

中国智慧

中国智慧是指中国在处理国际事务时所体现出来的智慧和经验。它强调尊重各国主权和领土完整，坚持和平共处五项原则，主张通过对话和协商解决争端，反对霸权主义和强权政治。中国智慧体现了中国对世界和平与发展的贡献，得到了国际社会的广泛认可。

中国智慧在实践中不断得到验证。例如，在应对气候变化问题上，中国提出“绿水青山就是金山银山”的理念，强调经济发展不能以牺牲环境为代价，而是要实现绿色发展。这一理念得到了国际社会的积极响应，为全球生态文明建设提供了中国方案。

مع دوام التوفيق والتوفيق